

# 公民平等 公民全部权益!

魁北克  
男女  
平等

Québec 

# 目录

历史背景	7
更多信息	11
受教育的平等权	13
接纳男女学生的学校	14
世俗公立学校	14
教育与就业	14
教师队伍：同伴、朋友	15
无性别歧视且体现多样性的课本	15
无职业性别歧视!	16
更多信息	17
婚姻家庭	19
共同生活	20
法定婚姻	20
民事结合婚姻	21
婚姻财产制	22
事实婚姻	23
家庭生活	24
家庭住宅	25
解除婚约	26
家庭调解：深思熟虑的选择	26
子女监护权	28
子女抚养费	28
夫妻供养费的义务	28
更多信息	29

劳务和商业	31
薪酬：同工同酬	32
工作条件：最低要求	33
工作环境：尊严和尊重	33
家庭和工作的协调：父母的“特殊情况”	35
日托服务	35
假期	36
魁北克需要女性企业家!	37
更多信息	38
医疗服务平等	41
有哪些被确定的基本权利?	42
“医疗环境改变”	44
生育和流产	45
更多信息	45
人身安全和身体完整的平等	47
家庭暴力	48
性侵害	50
更多信息	51
参政议政	53
民主的基础：投票	54
参政	54
加入社会团体	55
言论自由	55
更多信息	55
坚持男女平等原则	57
附录	59



此指南由妇女地位秘书处协同以下部门共同制订：

- × 教育文化体育部
- × 就业与社会保障部
- × 家庭部
- × 移民与文化社团部
- × 司法部
- × 卫生与社会服务部
- × 公共安全部
- × 劳务部
- × 财政与经济部

妇女地位秘书处感谢以下人士慷慨协助：

- × **Mr. Hassan Hassani**, 哈桑-哈桑尼先生, 难民和移民协调组织 (Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes)
- × **Ms. Yasmina Chouakri**, 雅丝米娜-寇阿克瑞女士, 魁北克妇女联合会 (Fédération des femmes du Québec)
- × **Ms. May Chiu**, 赵秀梅女士, 魁北克妇女联合会(Fédération des femmes du Québec)
- × **Ms. Jo-Ann Laporte**, 玖 安娜-拉伯特女士, 全家人协会(La Maisonnée)
- × **Mr. Stéphane De Bussher**, 斯蒂夫 克-布什先生 (L'Hirondelle)
- × **Mr. Yann Hairaud**, 彦尼-艾侯德先生, 新移民就业扶持协会 (AMPE-CITI)
- × **Ms. Anne-Marie Rodrigues**, 安娜 玛丽-哈布斯女士, 蒙特利尔社团行动中心 (Centre d'action socio-communautaire de Montréal)
- × **Ms. Isabelle Goupil**, 伊莎贝尔-古比乐女士, 蒙特利尔妇女中心 (Women's Centre of Montréal)
- × **Ms. Maude Briancourt**, 莫德-布汉古荷女士, 蒙特利尔妇女中心 (Women's Centre of Montréal)
- × **Ms. Martine Simard**, 马汀娜-司马女士, 圣劳伦斯移民社会经济欢迎中心 (CARI St-Laurent)
- × **Ms. Jacinthe Voyer**, 嘉桑斯-伍瓦耶女士, 欧达华瓷新移民欢迎中心 (Accueil parrainage Outaouais)
- × **Ms. Louise Carrier**, 路易斯-凯瑞女士, 新移民帮助服务中心 (Service d'aide aux Néo-Canadiens)
- × **Ms. Liliana Hernandez**, 莉莉娜-河马丹女士, 魁北克新移民或难民中心 (Centre multiethnique de Québec)

## 公告

此指南以简洁、通俗的方式介绍了各种司法问题。如有读者需要本文中涉及的更多细节信息，应自行查阅相关法律条款和可适用规章。

初版:

Direction des relations publiques  
Ministère de la Culture, des Communications  
et de la Condition féminine

再版:

Secrétariat à la condition féminine

翻译:

Services d'édition Guy Connolly

修改:

Yi Feng Xu

平面设计:

Paquin design

计算机绘图:

Dong Bin Zhang

索取指南:

Secrétariat à la condition féminine  
905, avenue Honoré-Mercier, 3rd floor

Québec City, QC G1R 5M6

电话: 418 643-9052

传真: 418 643-4991

邮件: [scf@scf.gouv.qc.ca](mailto:scf@scf.gouv.qc.ca)

此指南有九种语言版本 (PDF格式) 可供查询, 请点击妇女地位秘书处网页([www.scf.gouv.qc.ca](http://www.scf.gouv.qc.ca))。

版本定案 — 2014

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

ISBN 978-2-550-70218-4 (印刷品)

ISBN 978-2-550-70215-3 (PDF 版)

© Gouvernement du Québec

A close-up photograph of a fountain pen with a silver nib and a white barrel. The pen is positioned diagonally, drawing a thick, dark brown cross inside a diamond-shaped outline on a light blue, textured surface. The background is softly blurred, showing other faint diamond shapes.

## 历史背景

在魁北克，就像在整个西方世界一样，男女平等的斗争成为上个世纪的一个标志。

1918年，当渥太华国会确定了加拿大妇女在联邦选举中的投票权时，而在魁北克，法律上已婚妇女却依然仅有与儿童一样的权利。

两位寻求社会公正的先锋人物艾朵拉-圣让 (Idola Saint-Jean 1880-1945)和德海斯-卡斯格翰(Thérèse Casgrain 1896-1981)为了使妇女能够得到全部权益，领导和组织了多次运动。尽管遭到嘲笑和社会保守阶层的野蛮反对，1940年6月，在他们顽强的努力下，终于从魁北克政府那里争取到魁北克妇女选举的权力。

尤其到了20世纪六、七十年代,争取男女平等的积极运动者的决心得到了回报,特别是在1968年,联邦国会通过了离婚法。而在此之前,在魁北克婚姻是不可解除的。到了1971年,妇女的离婚权得到确认。

1975年,又一个障碍被冲破了,魁北克通过了人权与自由宪章,官方第一次正式宣布禁止所有形式的歧视,其中包括性别歧视。在加拿大,1982年国家宪法也采纳了人权与自由宪章。不论是在魁北克还是在加拿大,这两种宪章都是最高等级的法律文书。

此时,有两个重要的魁北克政府机构也建立起来了: 妇女地位协会(**Conseil du statut de la femme – CSF**)和女性地位秘书处女(**Secrétariat à la condition féminine – SCF**)。妇女地位协会(**CSF**)创建于1973年,这是一个致力于促进和维护魁北克女性权益的政府咨询研究机构。女性地位秘书处创始于1979年,旨在于协助和指导负责女性地位女部长的的工作。

妇女地位协会(**CSF**)的一次建议使国民议会一致通过决定修改魁北克人权与自由宪章的一项法案,从而重申了男女平等的基本准则。这项新的法案除了向全社会传递明确的信息以外,同时也向所有法院提醒了男女平等基本价值的重要性。



八十年代，政府颁布了为数众多的进步法律条款，来认定和保护性别平等准则。传统的习俗被重新评估，并制定了一系列的政策，计划和措施来矫正差异。

1981年，男女在婚姻中已经是平等的，确认了妇女保留其姓氏并将其姓氏传给其子女的权利。1989年，修改了民法中有关家庭财产的条款，在解除婚姻关系时，赋予了夫妻双方经济上的平等权。

1996年，通过了薪酬平等的法律，建立了男女同工同酬的原则且制定了实施办法。此法案促使妇女的经济地位发生了很大的变化。

随着岁月的推移，魁北克根据社会的演变发展也随之修订其法律。然而，实施平等，不仅在法律文书中要增加新措施或补充新条款，而且还要确保新法律，政策和措施在制定时充分考虑到男女之间的差异。

政府的“真正实现男女平等权”政策有若干个目标和六条方针，表明了魁北克政府愿意努力克服所有障碍，完全实现男女平等之决心。

2007年至2011年，15个政府部门和机构实施了该政策的第一个行动计划。

“真正实现男女平等权”政策2011年至2015年的第二个行动计划目前正在实施中。26个政府部门和机构根据该行动计划的七条方针负责落实102项措施。

现今，虽然魁北克社会以其在性别平等方面采取的方式和集体准则所作出的贡献闻名于国际舞台，但是争取社会公平的斗争还没有结束。

另外，促进和实现男女平等的魁北克行动纲领主要从两个开创性文件中得到启发的：《北京宣言和行动纲要》，《消除对妇女一切形式歧视公约》(Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes – CEDEF)。后者是由联合国大会通过的，目前已经成为男女平等权方面最完整的国际性公约。

“一个国家全面的发展，世界人民的福祉以及和平事业，都需要妇女完全与男子平等并共同参与所有领域的工作”(《消除对妇女一切形式歧视公约》，Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes)。

此文件内容按照实现男女平等的政府政策顺序排列。它适用于所有魁北克人。有兴趣人士可以在此了解到男女平等如何在各个领域或各个部门的活动中体现，尤其是：

- 教育
- 婚姻家庭
- 劳动和公共事务
- 卫生
- 人身安全和完整
- 参政议政

## 平等和宪章

在魁北克的法律中，男女平等作为重要的基本条例写入了魁北克人权与自由宪章。此外，不同活动部门不但写进了认可和促进男女平等的法律条款，而且还修正了带有歧视的条款，尤其是薪酬平等法案，公共机构的平等就业机会法案和国有企业治理法案。

- 宪章第10条，特别确认了人人都拥有人权，行使人权和自由权，禁止以以下为由歧视和区别对待：种族，肤色，性别，怀孕，性取向，婚姻状况，年龄，宗教，政治信仰，语言，民族或国籍，社会地位，残疾或残疾器械。
- 第50.1条规定，女性和男性平等的享有所有写入宪章的人权与自由权。

加拿大人权与自由宪章也被写入加拿大宪法里，同样规定了保障权利平等和性别平等的措施。

- 第15条规定每个人不分种族，民族或国籍，肤色，宗教，性别，年龄，精神或身体残疾等状况，享有平等的法律保护和权利，不得有歧视。
- 第28条规定，如同其它宪章条例一样，保障宪法里提到的男女权利与自由平等。

备注：这两种宪章都是最高等级的法律文书。

### 更多信息

加拿大人权与自由宪章 (Charte des droits et libertés de la personne)

[www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=2&file=/C\\_12/C12.HTM](http://www2.publicationsduquebec.gouv.qc.ca/dynamicSearch/telecharge.php?type=2&file=/C_12/C12.HTM).

“真正实现男女平等权” 政府政策 (Pour que l'égalité de droit devienne une égalité de fait)

[www.scf.gouv.qc.ca/fileadmin/publications/politique\\_fr.pdf](http://www.scf.gouv.qc.ca/fileadmin/publications/politique_fr.pdf).

“真正实现男女平等权” 2011年至2015年政府行动计划 (Plan d'action gouvernemental pour l'égalité entre les femmes et les hommes)

[www.scf.gouv.qc.ca/fileadmin/publications/politique/Plan\\_d\\_action\\_complet\\_\\_2011-06-13.pdf](http://www.scf.gouv.qc.ca/fileadmin/publications/politique/Plan_d_action_complet__2011-06-13.pdf).

《妇女地位稳步提高》，妇女地位委员会 (Conseil du statut de la femme, La constante progression des femmes)，2011年出版

[www.csf.gouv.qc.ca/modules/fichierspublications/fichier-35-1400.pdf](http://www.csf.gouv.qc.ca/modules/fichierspublications/fichier-35-1400.pdf).





## 受教育的平等权

学校致力于向每个人提供平等的受教育机会；这是建立一个平等社会的基础条件之一。我们反复强调：如果我们希望让下一代公平成长，全社会要提高学业的价值观并力争降低辍学率。

---

### 接纳男女学生的学校

在课堂上，男女生无歧视相处，接受同等教育与对待。他们不但拥有同样的机会而且必须遵守同样的规定。学校是打破性别界限和提倡平等的最佳场所。机会平等和男女平等是我们教育系统的基石。

---

### 世俗公立学校

魁北克公立学校是公共的，包容的，民主的和开放的，没有宗教信仰。因此，在这类学校就学的学生家长有责任由自己向他们的孩子传授他们的宗教信仰。

---

### 教育与就业

不论男生女生，教育是对孩子未来最好的投资。

此外，男女可以平等接受不同类型的培训以便有同样机会进入劳动市场：职业培训，技术培训和大学的教育。

---

#### 教师队伍：同伴，朋友

在学校里，所有的员工尤其是教师们教导学生互相尊重，不论在校内还是在社会上，学会处理友爱与爱情关系尤为重要。他们也同时教导学生学会在处理矛盾关系时，如何通过对话来避免各种形式的暴力发生。

为遵守男女平等原则，当学校的工作人员与家长们联系时，通常会找学生的父母双方。

---

#### 无性别歧视且体现多样性的课本

魁北克教育系统致力于促进性别间的平等和其多样性特点。

- 男生和女生接受客观的，提倡平等关系的性别观教育。
- 课本真实反映出魁北克社会的平等性和多样性,公正体现了少数文化族群和各个种族的特性。



“缔约各国应采取一切适当措施，改变男女的社会和文化行为模式，以消除基于性别而区分尊卑或基于男女任务定型所产生的偏见、习俗和一切其他做法”（第5条，《消除对妇女一切形式歧视公约》。(Article 5(a), Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes)

### 无职业性别歧视!

过去，偏见，刻板，封闭的工作环境等阻碍了异性选择传统观念上以性别区分的职业。但随着时间的改变，以大学为例，越来越多的女生进入到传统男性的行业，像医生，司法（或律师），牙医。

- 政府项目为女性进入传统男性职业工作提供了极大机会。
- 相反地，一些传统的女性行业，如教育，医疗服务业和社会服务行业等，也在寻找男性候选人。这些改变不但增加了选择此行业男性的就业机会，也确保其经济利益和职业前景，同时，他们也为男女生树立了多样工作模式的典范。

学校，家庭和社会有着共同的目标：摒除偏见和刻板，更多地鼓励年轻人坚持学业任其选择领域或职业，实现其目标。



更多信息

普通教育和学校系统:

[www.mels.gouv.qc.ca/en/home](http://www.mels.gouv.qc.ca/en/home)

职业与技术培训:

[www.mels.gouv.qc.ca/en/home](http://www.mels.gouv.qc.ca/en/home)

预科

[www.mesrst.gouv.qc.ca/colleges](http://www.mesrst.gouv.qc.ca/colleges)

咨询当地预科学校

大学

[www.mesrst.gouv.qc.ca/universites](http://www.mesrst.gouv.qc.ca/universites)

咨询您选择的大学





## 婚姻家庭

组建一个家庭是一个重要的决定。它意味着共同生活的开始。共同生活中的同性夫妇或异性夫妇在法律面前是平等的。任何一方对配偶和他们的子女都承担同样的义务。

---

## 共同生活

如果你和你的配偶决定共同生活，你们有三种生活模式可供选择：法定婚姻，民事结合婚姻和事实婚姻。

---

## 法定婚姻

- 婚姻是由两位16岁以上的人自愿结合。尽管如此，小于18岁未成年的婚姻，必须取得双方父母或监护人的同意。
- 你们可以选择法律形式或宗教形式的婚礼，两种形式具有相同的法律效应。
- 如果你们选择在国外结婚，你们的结合也是被承认的，且要像其它在魁北克结婚的夫妇一样遵守魁北克法律。
- 不能以有终止共同生活的意愿来简单的解除婚姻关系。在法定婚姻中，只有法院的判决才可以终止婚姻关系，即使夫妻双方已经有了离婚协议(自愿离婚)。

---

摘要：民法规定已婚妇女可保留其本来的姓氏，以便在行使她的公民权时使用。在社会活动中，妇女也可以选择冠以夫姓，或在自己名字中增加夫姓。但这种做法如今在魁北克越来越少。

## 民事结合婚姻

- 如果你们选择了民事结合婚姻，你们跟法定婚姻的夫妇，拥有同等的权利和行使同等的义务。年满18岁，不论是同性还是异性都可以缔结民事结合婚姻。但是，双方必须是目前单身状况，不论之前有过民事结合婚姻还是法定婚姻。
- 如同法定婚姻，你们可以选择法律形式或宗教形式的婚礼。
- 如果你们的民事结合婚姻是在国外办理的，且符合该国的法律，魁北克一样承认你们的婚姻。
- 民事结合婚姻可以通过法院或有公证师在场，用一份联合声明解除，条件是两方必须有一项事先商议好离婚后果的协议书，且在子女抚养权问题上达成一致。

摘要：自2002年，同性夫妇可以按民事结合缔结婚姻。2004年，承认同性婚姻的合法化。



---

## 同等权利，同等义务

---

法定婚姻或者民事结合婚姻中的双方享有同等的权利和义务，举例说明如下，伴侣双方需：

- 必须相互尊重，忠诚和互助互爱；
- 共同承担在精神和物质上管理家庭的责任；
- 共同履行父母的权力和承担养育孩子的任务：尤其是哺育，赡养和教养孩子的任务；
- 共同选择家庭住宅；
- 依据自己的财力共同分担家庭开支；
- 共同承担家庭日常需要所欠的债务，除非其它情况；
- 用双方资产组建家庭财产。

---

## 婚姻财产制

你们希望用哪种婚姻管理制呢？民法提供了三种不同婚姻财产管理：夫妻共同财产，夫妻分有制财产和共有制财产。

面对婚姻解除或一方死亡时，不论选择哪种方式，首先要遵循家庭财产分摊条例，其次遵循婚姻财产制的特例。

## 家庭财产

法定婚姻和民事结合婚姻都会需要建立家庭财产。家庭财产包括哪些呢？主要有以下财产：家庭主要住宅，和其他次要住宅(如有购买)，住房中的家具，家庭用车，在法定婚姻或民事结合婚姻期间累计购买的退休金。当离婚时，在除去一些相关的共同债务和每一方的婚前财产之后，每方有权拥有一半的家庭财产。

家庭财产条款适用于所有的配偶，即使他们是在境外结婚也一样。这些规定的目的是，在解除婚约时，赋予夫妻双方在经济上的平等和保障其经济利益。

## 事实婚姻

- 如果你们决定不想通过法定婚姻或民事结合婚姻的形式而共同生活，那你们的结合被称为“事实婚姻”或“同居”。
- 在魁北克，超过三分之一的伴侣选择此种方式。
- 事实婚姻的伴侣不能享有如同法定婚姻或民事结合婚姻中的保障，即使他们在一起生活了很长时间也一样。比如，他们不必服从共同分摊家庭财产的条例，也不必履行夫妻间的供养义务。
- 但是，从某种社会或税务性质的法律上说，事实婚姻同民事结合及法定婚姻是相似的。比如共同生活长短和是否有共同子女，这些法规适用于以下方面：纳税，经济支持，工伤事故，法律援助等。
- 为最大限度地保障双方的经济利益，建议双方签订一项共同生活协议，联名购买所有财产。



### 家庭生活

夫妻双方要共同履行父母的权力和家庭责任。

- 父母权是指你和你的配偶作为父母抚育共同孩子的地位相同。
- 不论哪种婚姻形式，魁北克社会提倡父母双方平等的分担教养子女的责任。如今，男性在他们孩子出生后休父亲假的比例越来越高。
- 行使家庭责任也包括分担家务：清洁卫生，准备餐饭等。分配家务应尽可能公平，因为在多数情况下，双方都有工作。

---

摘要：2012年，魁北克有78%\*父亲在孩子出生后休了父亲假。  
\*在人口出生总数（76775）中父母保险计划补助申请数的比例。  
(来源：2012年12月父母保险管理理事会公布的父母保险计划补助统计 **Conseil de gestion de l'assurance parentale, Statistiques officielles sur les prestataires du Régime québécois d'assurance parentale**)



“...如果想实现男女完全平等，男子在家庭和社会中的传统角色应当同妇女的角色发生同样的变化” (序言, 《消除对妇女一切形式歧视公约》 *Préambule, Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes*)

摘要：在魁北克，孩子出生时会接受一个或多个父母起的名和姓。同样，姓氏可以是母亲的也可以是父亲的，另外还可以由父母双方的姓氏复合而成。一个孩子不能选择两个以上的姓氏。

### 家庭住宅

家庭住宅是指你们选择和家庭成员一起居住的场所。如果你们是法定婚姻和民事结合婚姻，那你们的家庭住宅和其中的家具将受到特别的保护。因此，如果此住宅是租用的，没有一方的同意，其配偶不可把此住宅分租，转租或终止合约，即使租房合约是其配偶单独签订的也一样。除非租客已向房东递交“家庭住宅通知”。同样地，如果住宅是自购的，且已在土地注册办公室注册并作出了“家庭住宅申报”，没有得到一方的同意，其配偶不可将此住宅出售，出租或抵押贷款，即使住宅是登记在其配偶单独名下也一样。

摘要：人权与自由宪章明确指出，房东如因歧视，比如种族，肤色，性别，宗教，民族或社会地位，而拒绝有意租房的租客是违法的。

---

### 解除婚约

如果你们打算向法院提出分居，离婚或解除你们的民事结合婚姻，并且意见统一，你们可以向法院提交离婚协议草本。但是，如果你和你的配偶不能彼此统一意见，你们可以寻求婚姻法专家或专业的家庭调解员的服务。

解除婚姻后，不管哪方取得子女监护权，夫妻双方依然保留父母权和赡养，教育子女的责任。父亲和母亲都有权利确保监护人教育，监管和赡养他们的子女。

---

摘要：当分居和离婚时，许多组织，政府机构或非政府机构可以提供帮助和建议。许多从事这些机构的专业人士都必须遵守职业保密。

---

### 家庭调解：深思熟虑的选择

家庭调解是一种解决争端的方式。调解员可以协助你们商讨出最令双方满意的协议。有孩子的夫妇可以有免费六次调解咨询。

记住一点，在有些情况下，家庭调解通常不适用，如家庭暴力。

---

摘要：如果你的收入不能支付律师费，你可以申请法律援助。你可能符合条件得到免费法律服务，或只需支付一小部分法律费用。

---

## 在移民申请过程中解除婚姻：适用于哪些法律条款？

---

- 如果法定婚姻或事实婚姻是在境外缔结的，只要夫妇符合原居住国家规定或其中一方是魁北克居民，都可以依照魁北克民法分居，离婚或解除婚姻关系。然而，一些国家不承认魁北克法院的裁定。
- 如果一对夫妻结婚的国家禁止离婚或禁止女性提出离婚，妻子同样可以向魁北克法院提出离婚请求。此请求将根据无性别歧视的魁北克和加拿大法律裁定。
- 在定居魁北克之前，如果两人在境外结婚且共同生活很久，解除婚姻时，监护人的选择将由魁北克法院裁定。然而，一些国家不承认魁北克子女监护权裁定。
- 由配偶担保移民的一方离婚后可能失去永久居留权。从2012年10月25日起，加拿大移民部给被担保方（双方结合不到两年且无小孩）规定了一个取得永久居留的条件。如果不遵守这个条件，即在移民后的两年之内双方的婚姻被解除，被担保方可能失去永久居留权。为了获得更多的信息，请向加拿大移民部咨询。
- 所谓担保一个人，即由第三方保证在规定的期限内负担其生活。第三方的保证允许让一个人移民加拿大。然而，为了保住身份，新移民必须遵守取得永久居住权的条件。

### 子女监护权

子女监护权可以在夫妻之间和睦解决。如有争端，将由法院裁定。这个裁定将在根据对子女的情况最有益的基础上，充分考虑他/她的理智、情感和物质后做出。如果法官认为父母双方的能力评估相似，并且之间沟通良好，根据每个父母情况而定，他/她也可能拥有共同监护权。

另一方面，如没有重大的理由，任何一方父母都不能阻碍子女和其祖父母保持联系。

### 子女抚养费

父母双方都必须给孩子提供生活所需。基于此原则，父母一方必须向与子女一起居住的另一方支付抚养费。此费用根据子女的数量，父母双方的收入和每方照看子女的时间来裁定。除了例外，抚养费每年都自动做调整。

魁北克财政部向支付者征收抚养费，再支付给受益人。如果双方都提出申请，就可以避免此种抵扣方式。

### 夫妻供养费的义务

丈夫和妻子都有可能义务向另一方支付供养费。这种供养费是根据每个案例不同而变化的，通常被看作暂时措施来帮助低收入的配偶重建他/她的经济来源。事实婚姻配偶之间没有供养费的义务。



## 更多信息

魁北克法律一般执行法则 (Règles d'application générale du droit québécois) :

联系司法部: 418 643-5140

或免费电话: 1 866 536-5140

邮箱: [informations@justice.gouv.qc.ca](mailto:informations@justice.gouv.qc.ca)

Éducaloi网址: [www.educaloi.qc.ca](http://www.educaloi.qc.ca)

家庭调解:

[www.justice.gouv.qc.ca/FRANCAIS/publications/generale/mediation.htm](http://www.justice.gouv.qc.ca/FRANCAIS/publications/generale/mediation.htm)

解除配偶关系:

网上参阅配偶分居指南(Quand un couple se sépare)

[www.separation-divorce.info.gouv.qc.ca/fr/index.asp](http://www.separation-divorce.info.gouv.qc.ca/fr/index.asp)

## 获得法律服务

直接与律师或公证处联系:

魁北克律师资格协会 (Barreau du Québec) :

1 800 361-8495

公证处(Chambre des notaires): 1 800 263-1793

法律援助:

- 法律服务协会 (Commission des services juridiques) : 514 873-3562
- 蒙特利尔法律中心 (Community Legal Centre of Montréal) : 514 864-2111
- 魁北克法律中心 (Community Legal Centre of Québec) : 418 627-4019
- 在法律服务委员会网页([www.csj.qc.ca](http://www.csj.qc.ca))上点击联系我们/法律援助办公室或在电话簿中的蓝色页(gouvernement du Québec)找寻离你最近的办公室。

人权和未成年人委员会(Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse): 514 873-5146, 或免费电话:1 800 361-6477。





## 劳务和商业

魁北克建立严密的规章来保障劳务人员得到公正公平的待遇。同时，也采取了多种在北美最优惠慷慨的措施来协助父母亲更好地协调其家庭生活和职业生涯。

---

摘要：在魁北克，将近一半的劳动力是妇女(2012年为47.3%)。妇女在劳动市场的劳动比率这些年显著增长。2012年，子女年龄小于16岁的妇女就业比率上升到82.4%，而1976年则为35.3%。魁北克妇女的就业比率超过安大略妇女和加拿大妇女的就业比率(2012年分别为78.1%和78.3%) (来源：加拿大统计局CANSIM数据库，282-0211表，妇女地位秘书处辑录，2013年 **Statistique Canada, Base de données CANSIM, Tableau 282-0211, Compilation du Secrétariat à la condition féminine, 2013**)

---

摘要：在魁北克，拥有6岁以下子女的家庭（妻子年龄介于25岁-54岁）中三分之二以上有两份收入，这一比例高于安大略省和整个加拿大。2012年，在魁北克，该比例达到71.1%，而安大略和加拿大则分别为66.2%和66%。(来源：加拿大统计局劳动力调查，魁北克统计学会辑录，2013年 **Statistique Canada, Enquête sur la population active, Compilation spéciale pour l'Institut de la statistique du Québec, 2013**)

---

#### 薪酬：同工同酬

雇主必须依照以下两大主要原则建立个人薪酬：

- 工作相同，薪酬相同。当其资质和经验相近且在同等条件下完成一项工作时，女性应和男性获取同等的酬劳。此准则已经写入人权与自由宪章。
- 工作类同，薪酬等同。直到最近，还有一些领域的女性工作人员没有固定工资。为了改变这种状况，魁北克确定了同工同酬原则。此后，雇主必须支付一样的工资，不管是一样的工作，还是类似的工作。为了达到此目标，依照标准，雇主必须对占多数的女性工作与占多数的男性工作做比较。若工作类似，而薪酬出现差异，雇主必须调整其差额。薪酬平等法案适用于所有十个雇员以上的企业。



---

#### 工作条件：最低要求

魁北克通过了各项不同的法律条款来保护所有就业人员的权益。不管你以何种形式工作：如永久，临时或兼职，现行法律都确定了工作条件的最低标准。

此标准同样适用于外国人，不论他们的身份如何：比如长期工作或短期工作，难民，等待移民或被担保等身份。

如果是工会成员，集体协议规定了工作条件，但任何的集体协定都不能违背有关劳动标准的法律条款。

---

#### 工作环境：尊严和尊重

日常，男性雇员和女性雇员必须有一个健康的工作环境，不能有任何骚扰。

---

摘要：劳工委员会接受所有就业人员的投诉。投诉可以是多样的：薪酬的扣留或查封，报复行为，不合理的停职或免职等。同样的，当投诉人认为雇主违反了人权与自由宪章的条款时，人权和未成年人协会也可以接受投诉。



---

### 就业机会平等计划

制定一项法则是一回事，在机构，组织和企业实际工作中执行是另一回事。在魁北克，所有的雇主都要遵守就业机会平等原则，除非企业内部的形势要求。如同人权与自由宪章规定一样，此计划的目的是“为了修正弱势群体在就业，教育或健康及其它平常的公共服务中受歧视的情况”（C-12章，第86条款）

---

### 家庭和工作的协调：父母的“特殊情况”

你觉得因为自己当了父母而在工作时受到歧视吗？你应该知道，父母亲的责任不能被雇主作为理由阻碍你的就业，在职培训和晋升的可能。根据《劳动标准法》可以对违反家庭责任的行为进行投诉。雇主应该提供条件，以便更好地协调工作和家庭的关系。

---

### 日托服务

为了帮助父母，魁北克建立了一个日托服务教育网络。此得到政府补助的服务由托儿中心(CPE, centres de la petite enfance), 家庭保育员和幼儿园提供。但某些家庭保育员和幼儿园得不到这一补助。

日托服务主要是为从出生到学前阶段的幼儿提供的。如果你需要托儿服务，请尽可能提早提出申请，因为申请托儿服务的人很多。越早申请，等待的时间越短。

- 日托服务得到政府补助费用是每人每天7加元。
- 如果您的孩子进入学前班或公立小学，他同样可以享受该校的日托服务。
- 如果您没有在任何低成本的日托服务中找到位置，您有资格获得税收抵免，这将大大减低你的托儿费。在这种情况下，您必须得提交正式的看护费单据或由看护人提供的收据。

---

## 假期

### 怀孕妇女

孕期妇女可以申请无薪假期参加医生或助产士提供的孕检。但是，应尽可能早的通知雇主。

此外，如果你的工作环境会对你的身体或胎儿健康造成危害，你有权要求更换职位。如此不可行，你可以申请带有补偿的假期。

---

摘要：无一例外，雇主不能以怀孕为理由解雇妇女。

### 父母

魁北克父母金条例规定以下假期的补助金：母亲假、父亲假和父母共摊假期。带有补助的假期可达到55个星期：分为18个星期的母亲假，5个星期的父亲假和32个星期的父母共摊假期。父母共摊假期数量可以依据夫妻意愿，由父母中任何一方领取或者父母双方共同分摊。

---

摘要：当然，父亲有权休父亲假。就像假期的名称一样，父亲假只能由父亲领取。(根据选择计划不同可选择3个星期或5个星期)如果选择不领取，父亲假不能转让给母亲。



## 魁北克需要女性企业家!

女企业家是推动经济增长的一支重要力量。女企业家的贡献是发展强大和多元化经济所不可缺少的。

为了鼓励女性创办自己的企业，在魁省的很多区域,政府建立了一个帮助女企业家的机构网络。这些机构 (**Femmessor**) 遍布魁北克，其任务是在企业策划，提供培训，争取资金，发展网络活动和指导方面等帮助女性企业家。

此外，在一些区域，魁北克社团信贷网(**Réseau québécois du crédit communautaire**) 向低收入女性企业家提供小额贷款和帮助。

“妇女向往的地位，并不是像几个缺乏了解和知识的假先知宣称的男人地位，而是她们自己想要的地位。”(艾朵拉-圣让夫人 1973的语录 米什莱恩-杜蒙 路易斯-杜班 《魁北克妇女思想》 remue-ménage 出版，2003年 Citation de madame Idola Saint-Jean en 1937. Micheline Dumont et Louise Toupin, *La pensée féministe au Québec*, Éditions du remue-ménage, 2003)。

魁北克有许多能干的女商人。她们具有活力和创造性，活跃在社会的各个领域。如果你要创办企业，请与当地 Femmessor 联系或向其它机构（见本章末尾）咨询。

---

## 更多信息

招聘网站:

[www.placement.emploiquebec.gouv.qc.ca/mbe/login/portail/portcherc.asp](http://www.placement.emploiquebec.gouv.qc.ca/mbe/login/portail/portcherc.asp)

就业服务中心:

[www.emploiquebec.gouv.qc.ca/citoyens/trouver-un-emploi/services-daide-a-lemploi](http://www.emploiquebec.gouv.qc.ca/citoyens/trouver-un-emploi/services-daide-a-lemploi)

魁北克就业服务中心向所有求职者提供帮助，协助他们进入就业市场和维持职业。此服务包括招聘、培训和各经济部门的活动等信息。这些服务都由区域就业服务中心提供，魁北克全省各区域都设有此服务中心。

区域就业服务中心可致电 418 643-4721 或免费电话:

1 888 643-4721

[www.mess.gouv.qc.ca/services-en-ligne/centres-locaux-emploi/localisateur](http://www.mess.gouv.qc.ca/services-en-ligne/centres-locaux-emploi/localisateur)



劳务者权利:

- 人权与未成年委员会(**Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse**): 514 873-5146  
或免费电话: 1 800 361-6477  
[www.cdpedj.qc.ca](http://www.cdpedj.qc.ca)
- 劳务委员会(**Commission des normes du travail**):  
514 873-7061或免费电话: 1 800 265-1414  
[www.cnt.gouv.qc.ca](http://www.cnt.gouv.qc.ca)
- 薪酬平等委员会(**Commission de l'équité salariale**):  
魁北克省或免费电话: 1 888 528-8765  
魁北克市: 418 528-8765  
[www.ces.gouv.qc.ca](http://www.ces.gouv.qc.ca)

## 更多信息

### 创业:

魁北克发展地区中心协会 (Association des centres locaux de développement du Québec – CLD)

[www.acldq.qc.ca](http://www.acldq.qc.ca)

CLD在企业创办、发展和交接的各个阶段给男女企业家提供帮助。

魁北克企业服务 (Services Québec)

[www2.gouv.qc.ca/entreprises/portail/quebec](http://www2.gouv.qc.ca/entreprises/portail/quebec)

该网站帮助你在创办和管理企业过程中如何与魁北克政府打交道以及介绍适用于你的企业的资助项目。

### 财政与经济部

[www.economie.gouv.qc.ca/objectifs/informer/entrepreneuriatFemmessor](http://www.economie.gouv.qc.ca/objectifs/informer/entrepreneuriatFemmessor)

[www.femmessor.com](http://www.femmessor.com)

魁北克社区信贷网络 (Réseau québécois du crédit communautaire)

[www.rqcc.qc.ca](http://www.rqcc.qc.ca)

有关与魁北克政府和大型私人企业做生意的信息和培训:

财政委员会秘书处 (Secrétariat du Conseil du trésor)

[www.tresor.gouv.qc.ca/faire-affaire-avec-letat/formation/entreprises](http://www.tresor.gouv.qc.ca/faire-affaire-avec-letat/formation/entreprises)

魁北克女商人网络 (Réseau des femmes d'affaires du Québec)

[www.rfaq.ca/def](http://www.rfaq.ca/def)

各地区日托服务名单参阅:

[www.mfa.gouv.qc.ca/fr/services-de-garde/parents/localisateur/Pages/index.aspx](http://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/services-de-garde/parents/localisateur/Pages/index.aspx)

有关托儿费抵税的信息见魁北克财政部网站:

[www.revenuquebec.ca/fr/citoyen/credits/credit\\_enfant/default.aspx](http://www.revenuquebec.ca/fr/citoyen/credits/credit_enfant/default.aspx)

你也可以致电家庭部在各地区设立的机构:

- 魁北克首都和东部地区 (Direction régionale de la Capitale-Nationale et de l'Est du Québec): 418 644-6955或免费电话: 1 866 640-9919
- 魁北克中部和南部地区 (Direction régionale du Centre et du Sud du Québec): 450 928-7676或免费电话: 1 866 640-9917
- 魁北克西部和北部地区 (Direction générale de l'Ouest et du Nord du Québec): 450 680-6525或免费电话: 1 866 640-9918
- 蒙特利尔地区 (Direction régionale de Montréal): 514 873-7200







## 医疗服务平等

你的身体健康有问题且需要看医生吗？你周围有没有人是事故的受害者？你的子女和年老的父母需要帮助吗？医疗服务一视同仁，接受所有的人。从一个人成为魁北克居民起(根据现行法律条例)，她就有权利享受医疗服务。

此服务是一个敏感的领域，因为医疗服务面对的人都处于较脆弱的状态。医疗服务人员首要的任务是对人尊重，给人尊严，平等对待每一个需要服务的人。

---

### 有哪些被确定的基本权利?

选择专业人士或医疗机构是病人的权利之一。尽可能地避免危害到病患的健康，医疗和社会服务网络会竭力满足他们的需求。

然而，行使此权利一定会受到一些管理上的约束，如医疗机构的工作时间，内部组织结构，效率，人力，物力和财力资源等。实际上，此权利意味着病人可以选择医疗人员或同性别的专业人士检查，治疗或接受照顾，但他们不能坚持认为这种要求是理所当然的。

---

## 因为您不仅仅是一位病患者...

---

所有魁北克居民都有权：

- 得到社会中现有可用的服务及资源信息，并选择如何使用这些服务和资源；
- 在资源允许的情况下，配合科学，人文和社会的计划获得持续，个人化及安全的医疗服务；
- 选择专业人士或专业机构服务(同上)；
- 当你的生活和身体健康处在危险时，接受到符合你状况的治疗；
- 同意治疗之前，尽可能地了解自己病的状况，你有权知道可得到的不同的医疗选择和每项选择相关的危险和后果；
- 参与任何有关健康状况或安康的决定；
- 当希望了解情况和得到相关服务时，可自己选择陪护及协助的人。

所有的人都平等的享有病历隐私权和专业操守保护。

最后，除非特殊情况，无本人许可，任何人不可强迫其做检查，取样，治疗或其他任何干涉介入。

---

#### 摘要：等待时间

在魁北克新移民到达以后还未得到健康保险卡时，有一个期限为最多三个月的“等待时间”。新移民抵达后应该申请加入魁北克医疗保险计划，以免延误处理申请的时间。魁北克医疗保险局会告诉你免除等待是否适用于你或你家庭的某位成员。

---

#### 摘要：最高机密－病历

年满14岁的人开始有权查阅他的病历，同时也享有隐私权。在这个年龄，通常他可以独自同意治疗，然而，如果他的状况要求他在医疗机构或社会服务机构停留超过12个小时，必须通知其父母或监护人。

---

#### “医疗环境改变”

近几年，在医疗服务中，家庭和亲戚的作用突出了，从此重点都放在家庭的协助上。这意味着住院或隔离变成了暂时和最后救生的选择。这种改变使有关的人得到了更多的亲人关怀，不过，这通常也会导致妇女负担的加重。



## 生育和流产

生育计划服务的重点是尊重个人选择，从避孕到决定生育。这点同样适用于产前和产后，如：选择在家还是在医院分娩；选择助产士还是医生；父母亲怎样面对婴儿出生之后的紧张生活。

魁北克，如同整个加拿大一样，自愿终止妊娠(IVG)是合法的。就像加拿大最高法院在对 **Chantale Daigle**一案的判决一样，由妇女最终决定是保留还是终止妊娠。如同所有的医疗社会服务一样，自愿终止妊娠(IVG)需遵守尊重身体完整和取得同意权的规定。

“当妇女一切都好时，就是全社会的福祉且使青少年拥有更美好的生活开端。”(科菲 安南先生的100条语录，2003年3月8日。 **Les 100 citations de Kofi Annan, 8 mars 2003**)

## 更多信息

卫生和服务机构信息：

[www.msss.gouv.qc.ca](http://www.msss.gouv.qc.ca)

需咨询，检查或紧急事件：

- 健康咨询热线(**Info-Santé**)，拨打 811；
- 临近的卫生社会服务中心(CSSS)；
- 医生或诊所；
- 紧急状况，急救中心（拨打911）。



## 人身安全和 身体完整的平等

近几年，一些公共机构和社会组织共同努力打击各种形式的暴力行为。特别是针对女性暴力的行为，尤其是在家庭暴力，性侵犯和性剥削方面。

尊重他人身体的完整是人权与自由宪章确定的基本权利。但是为确保此权利在各个领域和生活环境中的严格执行，对所有公民都无任何歧视，就必须动员全社会的力量。魁北克的男性和女性应该联合起来建立一个没有暴力的社会。

“仅揭露各种针对妇女暴力的形式是不够的，更应该探寻其掩盖的社会原因。”(妇女地位委员会，魁北克女性，平等和独立，1978，126-127页 **Conseil du statut de la femme, Pour les Québécoises, Égalité et indépendance**,1978, pages 126-127)。

### 家庭暴力

家庭暴力通常是一种犯罪行为，是不可接受的。它是发生在—对伴侣间当前或过去的一种暴力行为。这种行为可能发生在成年伴侣也可能发生在未成年伴侣中。

家庭暴力区别于夫妻间的简单争吵和矛盾。它是一种过激行为，有时又非常细微。通常，它由一系列的重复行为而导致行为升级：威胁，轻蔑的语言，诋毁，恐吓或辱骂。它即可能表现为企图孤立其社会联系，监控，限制自由，也表现为使用武力：殴打，扔东西，未经同意的性行为。

夫妻间使用家庭暴力并不是失去控制，恰恰相反，他们试图得到更多权利控制对方，是专制的行为。

如果你是家庭暴力的受害者，可向一些社会服务寻求帮助。另外，当你遭受到家庭暴力，你必须拨打911报警。警察都接受过处理此种情况的培训，可以保护受害者和指引他们如何运用资源得到庇护。

摘要：2012年，警察机关登记了近19 731件家庭暴力案。10个受害者中有8个是女性。(来源：公安部，魁北克家庭犯罪：2012年重要事件—览 **Criminalité dans un contexte conjugal au Québec : faits saillants 2012**)。

如果你是家庭暴力的受害者，而且希望离开你的伴侣，你不会失去你的权利。有许多不同的条例可以保护你的安全，特别是如有需要可提供经济上的援助。如果你和你子女的安全受到威胁，你可以无违约金的取消租房合约和离开住所。



## 针对家庭暴力受害者的服务

- 在魁北克所有区域内提供服务，特别是社会心理服务、法律援助和翻译服务。
- 一个覆盖广泛的收容所接受家庭暴力的妇女受害者和其子女。
- 社会医疗服务机构(CSSS)提供给家庭暴力的受害人及子女一系列的广泛服务。
- 在有关犯罪受害者权利和诉讼的咨询、受害者赔偿计划、**INFOVAC-Plus**或受害者可能得到的赔偿方面，犯罪受害者援助中心提供免费和保密的服务，尤其是法律援助服务。
- 这些服务也提供给那些需要帮助的施暴者。
- 家庭暴力SOS (**SOS violence conjugale**) 是一项免费的、保密的和匿名的电话服务，家庭暴力受害者、其亲友或见证人都可打1 800 363-9010。家庭暴力SOS也提供评估、咨询、支持等服务。

- 如果被担保人是家庭暴力上诉案件的受害者，移民局会向其提供所需信息。
- 在妇女地位秘书处网站出版物一栏下，有6本小册子供生活在家庭暴力环境中的人阅读：
  - 年长妇女，
  - 残疾妇女，
  - 生活不稳定的女移民，
  - 女移民或来自于少数文化族群的妇女，
  - 女同性恋者、男同性恋者、双性恋者、变性者或跨性别者，
  - 家庭暴力男性受害者。

这些小册子有若干语言版本，也有适用于身残妇女的不同载体的阅读版本。

---

## 性侵害

性侵害是一种与性有关，在没经过受害人同意下，带有身体触碰或无身体触碰的个人犯罪行为；在某些案例中，受害人被性操纵或勒索。这是一种迫使他人满足其需要的行为，包括滥用权力，动用武力或胁迫，使用或明或暗的威胁。

性侵害有不同形式：如强奸，性虐待，性侵犯，性接触，乱伦，卖淫和儿童色情业。这些通常是犯罪行为。在魁北克，像世界所有地方一样，妇女和儿童是主要受害者。

---

摘要：2012年，在魁北克登记在案的性犯罪案达到45273件，其中3856件是性侵害。但这一统计数字并没有包含所有的性犯罪行为：这里没有统计与儿童色情业和卖淫（妓院和拉皮条）有关的犯罪。(来源：公安部，2012魁北克性侵犯统计, 魁北克性犯罪：2012年重要事件一览 **Infractions sexuelles au Québec : faits saillants 2012**)

人们越来越敏感的意识性侵害行为是一种不可接受的犯罪行为。此外，人们也知道，警察对这种犯罪能及时做出有效阻止。

性侵害会对受害者的健康，成长和心理产生严重后果。不论是否有感情关系，信任关系或上下级关系，只要你受到或曾经受到性侵害，就要毫不犹豫地报警。可拨打报警电话 911。

---

## 针对性侵害受害人的帮助

---

在魁北克全省范围内，很多服务会帮助那些遭受性侵害的成年人和儿童。你附近的社会健康服务中心(CLSC)提供一些服务，如有需要，它可以指导受害人得到他们所需资源信息。

一条提供双语的和保密的电话线服务会告诉性侵害受害者、他们的亲人以及社会工作者如何联系有关部门，在魁北克的任何地方和任何时候致电1 888 933-9007。

同样地，犯罪行为受害人中心 (Centres d'aide aux victimes d'actes criminels – CAVAC) 和性侵害行为受害人中心(Centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel – CALACS)，也向性侵害行为的受害人提供必要帮助和信息。

如需了解更多有关性侵害行为的法律和司法程序的信息，可联络你区域的(CAVAC)。

普通市民、残疾人士和长者可上妇女地位秘书处网站点击出版物，来阅读三本有关性侵害的小册子。

---

摘要：在加拿大，刑法明确禁止任何形式的切除和封锁生殖器的行为。无论持有任何理由都无效。健康和社会服务中心 (CLSC)可以向需要帮助的人提供服务。

---

## 更多信息

寻求帮助和紧急事件，可联系：

- 报警热线：911；
- 有暴力行为的男人帮助中心 (À cœur d'homme, service d'aide pour les conjoints ayant des comportements violents) : 418 660-7799；
- 魁北克为受害者辩护协会 (Association québécoise Plaidoyer-Victimes) : 514 526-9037；
- 魁北克受虐或处境困难的妇女庇护机构联合会 (Fédération de ressources d'hébergement pour femmes violentées et en difficulté du Québec) : 514 878-9757；
- 地区未成年人保护中心负责人的网站：[www.acjq.qc.ca/?49342FCD-412C-4510-A649-2CB8A3E345CF](http://www.acjq.qc.ca/?49342FCD-412C-4510-A649-2CB8A3E345CF)；
- 地区犯罪行为受害者帮助中心 (CAVAC) : 1 866 532-2822；
- 临近的健康和社会服务中心；
- 性侵害受害者申诉和咨询电话：1 888 933-9007 (免费)；
- 家庭暴力受害妇女之家 (Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale) : 514 878-9134；
- 魁北克反对性侵害行为和帮助中心 (RQCALACS) (Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel) : 514 529-5252；
- 家庭暴力SOS (SOS violence conjugale) 保密电话：1 800 363-9010。



## 参政议政

魁北克社会邀请所有成员参与社会活动：在地方，区域或省级，建立政治办公室；成为社团组织或支持小组的成员；或在公共场所发表演说。男性和女性拥有平等的机会进入公共场所或魁北克的论坛发表自己的意见。



## 民主的基础：投票

现行魁北克选举系统以普选为基础。投票权是不可剥夺的权力。只要是年满18岁的加拿大公民，就可以自由和保密地行使投票权。你的一票是必不可少的！

“我宣布女性拥有投票权和被选举权，赋予她们全新机会服务于社会，这为全体魁北克居民打开了新的领域。”阿德拉德·歌德布(Adélarde Godbout)魁北克省长，议会，1940年4月4号。(Monsieur Adélarde Godbout, premier ministre du Québec, Assemblée législative, 4 avril 1940)。

摘要：当选举时，人权与自由宪章确认所有的人都有资格成为候选人和拥有投票权。加拿大人权与自由宪章也确定所有的加拿大公民在联邦和省一级的选举中有资格成为候选人和拥有投票权。

## 参政

越来越多的妇女在魁北克公共事务中担任负责人，包括政治、财政和司法。魁北克的目标是在区域、省一级的决策层，实现男女代表权的平等。

魁北克社会也推进男女共同参与提高社会福利的决定，如学校的董事会或医疗机构的董事会。不管什么形式，您的参与尤为重要！

## 加入社会团体

你可以加入各类社会团体。有一些团体是捍卫人权组织：妇女权益，人权，弱势群体的权力。还有一些团体是提供扶持协助服务。此外这里值得一提的是一些协助新移民和难民社会团体。

## 言论自由

魁北克媒体众多。他们的报纸与电台通常向社会民众敞开着。魁北克鼓励发表不同观点来丰富辩论以推动民主进程。您有发言权，您的观点尤为重要！

## 更多信息

选举：

魁北克选举办公室(Directeur général des élections du Québec)

魁北克城地区：418 528-0422

魁北克其它地区：1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

[www.electionsquebec.qc.ca](http://www.electionsquebec.qc.ca)

在教育系统的选举：

- 教育文化体育部(ministère de l'Éducation, du Loisir et du sport)： [www.mels.gouv.qc.ca](http://www.mels.gouv.qc.ca);
- 区域学校董事会。

在卫生和社会服务的选举：

- 卫生和社会服务部(ministère de la Santé et des Services sociaux)： [www.msss.gouv.qc.ca](http://www.msss.gouv.qc.ca);
- 区域的卫生和社会服务办事处。

市政府选举：联系你所在市政府。

社团组织：

- 组建自主社团秘书处(Secrétariat à l'action communautaire autonome et aux initiatives sociales)： [www.mess.gouv.qc.ca/sacais](http://www.mess.gouv.qc.ca/sacais);
- 区域的公益基金 (Centraide)。

如果你无法找到所需的政府机构或得到有关法律，法规和魁北克服务的信息，请与魁北克服务中心联系。

魁北克城地区：418 644-4545

蒙特利尔市地区：514 644-4545

魁北克其它地区：1 877 644-4545 (免费)

聋哑人可打免费电话：1 800 361-9596







## 坚持男女平等原则

在国际舞台，经常被当作范例的魁北克，真的是男女平等的天堂吗？

从首次提出争取妇女选举权的要求至今，魁北克有理由对其在男女平等方面取得的进步感到骄傲。如在教育领域，女生获得中学，预科和大学的文凭人数多于男生。

在大学，女生在传统男性领域如：医学，牙科和司法呈增加趋势。此外，年轻的父母也从当地提供的最慷慨的项目中获益，协助他们平衡其家庭和职业生活。

青年人是衡量我们已取得的进展，尤其是帮助我们确定那些未完成的事业的一个很好的衡量尺度。必须记住，在全球化和主要人口的变化背景下，为争取平等权而斗争现在尤为重要。

为了实现这个崇高目标，动员全体居民共同努力尤为重要。在每个人的生活中，在每个单位的活动中，都要体现男女平等的原则。这是全社会的责任。

我们必须坚定不移地保证所有人在平等的环境中充分履行其权力和发挥其潜能。男性和女性必须有：同等的权力，同等的义务，同等的责任，同等的特权。魁北克社会需要所有人的能量，智慧和热情，无一例外，无一歧视。

### 平等与政府机构

魁北克政府意识到其在男女平等方面的领导地位。为了消除各种性别歧视，在魁北克及魁北克以外的地方设立了专业机构。

妇女地位秘书处(SCF)成立于1979年，目的是协助妇女地位部长开展工作。其职责包括在男女平等方面协调和监督政府行为；向政府提出建议以保护魁北克加拿大政府间事务上和在国际舞台上的威望；并与多所大学的研究小组合作以确保魁北克在此领域的领先地位。获取更多信息可参阅：[www.scf.gouv.qc.ca](http://www.scf.gouv.qc.ca)。

由妇女地位部长负责的妇女地位协会(CSF)是一个咨询研究的政府机构。它创建于1973年，其目的是促进和维护魁北克妇女权益。它向有关妇女地位的政府事务提出建议，并向妇女和公众提供与之相关的信息。获取更多信息可参阅：[www.csf.gouv.qc.ca](http://www.csf.gouv.qc.ca)。

*Secrétariat  
à la condition  
féminine*

Québec 